



**Verbale dei lavori
della Commissione per la selezione dei partecipanti
alla Summer School in Traduzione Letteraria,
quarta edizione 2024**

Il giorno 15 maggio 2024, alle ore 11.30 si riuniscono le componenti della Commissione della procedura di selezione in epigrafe, nominata con Decreto Direttoriale n. 4425/2024 del 14/05/2024, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale attraverso l'utilizzo della piattaforma Microsoft Teams, ciascuno presso la rispettiva abitazione o ufficio.

La commissione è così composta:

- Prof.ssa Daniela Tononi (Presidente)
- Prof.ssa Renata Vinci (Segretaria)
- Prof.ssa Chiara Sciarrino (Componente)
- Prof.ssa Maria Grazia Sciortino (Componente)

Visto il Regolamento per l'attivazione di Corsi internazionali di studi avanzati (decreto n. 838 del 2015), la Commissione procede alla lettura del Bando di partecipazione alla Summer School in Traduzione Letteraria emanato in data 22/04/2024 dal Direttore del Dipartimento di Scienze Umanistiche e pubblicato all'Albo d'Ateneo con n. repertorio n. 1617 del 22/04/2024 e mediante avviso pubblico al seguente link:

<https://www.unipa.it/dipartimenti/scienzeumanistiche/Bando-Summer-School-in-Traduzione-Letteraria-3-10-giugno-2024---Scadenza-ore-17.00-del-13-maggio-2024/>

La Presidente rende noto che per via telematica, entro i termini stabiliti per la partecipazione alla “Summer School”, sono pervenute n. **66 domande**:

N. 24 domande da candidati iscritti all'Università degli Studi di Palermo:	N. 42 domande da candidati esterni:
1. Bruno Claudia	1. Amatulli Amalia
2. Bruno Lorena	2. Artuso Sofia
3. Busetta Martina	3. Bellezze Lucia
4. Calò Michela	4. Bolazzi Daniele
5. Casarubea Arianna	5. Brogginì Lea
6. Cimino Giulia	6. Cancelliere Marianna
	7. Cannizzaro Alessia



7. Compagnone Alexia	8. Carbonaro Alessia
8. Crespo Giulia	9. Casagrande Cristiana
9. Culotta Sarah	10. Cedeño Yania
10. Gesù Irene	11. Coco Ambra
11. Giunta Simone	12. Costigliola Salvatore
12. Ilardo Silvia	13. Cozzone Angelo
13. Infantino Giulio	14. De Benedictis Fabiana
14. La Mantia Eleonora	15. Diletto Maria Laura
15. Ruolo Alessia	16. Dimilia Maria Cristina
16. Sabatini Pietro	17. Esposito Maria
17. Sabatino Rebecca	18. Farina Maria Grazia
18. Sicari Roberta	19. Fricano Silvia
19. Tartaglia Antonella	20. Gallo Stampino Matteo
20. Troia Pietro	21. Gatto Marta
21. Tumminia Silvia	22. Grasso Federica
22. Valore Anna	23. Impastato Martina
23. Viola Simonetta	24. La Pera Maria Irene
24. Yin Zhengzhong	25. Mancini Olga
	26. Martino Francesca
	27. Mattioli Chiara
	28. Pennisi Roberta
	29. Podio Claudia
	30. Sarzo Veronica
	31. Simeti Letizia
	32. Sorrentino Simona
	33. Starace Maria Fabiana
	34. Tedeschi Silvia
	35. Tocco Francesca
	36. Turco Mariagrazia
	37. Valenti Laura
	38. Viora Elisa
	39. Zaccagnini Chiara
	40. Zacco Iside
	41. Zacco Leila
	42. Zeni Sofia

La Commissione verifica che i candidati siano in possesso dei requisiti richiesti dal bando,



analizza le domande e gli allegati pervenuti e delibera che il numero di partecipanti è superiore al minimo richiesto dal Regolamento per l'attivazione di Corsi internazionali di studi avanzati (decreto n. 838 del 2015).

Presa visione della preferenza espressa dai candidati in sede di presentazione delle domande e tenuto conto del n. minimo (4) e massimo (12) di partecipanti per ciascun laboratorio, la Commissione valuta i profili, i titoli, le certificazioni linguistiche, i voti di laurea e le esperienze di traduzione.

La Commissione esclude i seguenti candidati per mancato possesso dei requisiti previsti dal bando:

- Cancelliere Marianna,
- Gesù Irene,
- Infantino Giulio,

e stabilisce la seguente suddivisione dei candidati ammessi nei laboratori previsti:

Laboratorio di traduzione dall'inglese

La seguente graduatoria è stilata sulla base dei curricula, dei titoli, del livello di conoscenza della lingua inglese, di eventuali certificazioni che lo attestano e dell'esperienza di traduzione.

Elenco degli AMMESSI

1	Artuso	Sofia
2	Simeti	Letizia
3	Tocco	Francesca
4	Gatto	Marta
5	Pennisi	Roberta
6	Viola	Simonetta
7	Carbonaro	Alessia
8	Troia	Pietro
9	Amatulli	Amalia
10	Bruno	Claudia



11	De Benedictis	Fabiana
12	Mancini	Olga

Essendo pervenuto un numero di domande superiore a 12 per il laboratorio di lingua inglese, come previsto dal bando, i seguenti candidati sono **AMMESSI AL LABORATORIO DI SECONDA SCELTA** e potranno rientrare nel laboratorio di inglese solo in caso di scorrimento della graduatoria, che verrà comunicato tempestivamente dal coordinamento della SSTL.

Per la seguente graduatoria si è altresì tenuto conto dei curricula, dei titoli, del livello di conoscenza della lingua inglese, di eventuali certificazioni che lo attestano e delle pregresse esperienze di traduzione.

			LAB. DI 2 ^a SCELTA
13	Crespo	Giulia	Arabo
14	Sabatini	Pietro	Spagnolo
15	Costigliola	Salvatore	Spagnolo
16	Fricano	Silvia	Spagnolo
17	Sicari	Roberta	Francese (con riserva)
18	Turco	Mariagrazia	Spagnolo
19	Giunta	Simone	Francese (con riserva)
20	Valore	Anna	Spagnolo

Laboratorio di traduzione dall'arabo

Elenco degli **AMMESSI** (in ordine alfabetico)

1	Bolazzi	Daniele
2	Bruno	Lorena
3	Culotta	Sarah
4	Martino	Francesca



5	Podio	Claudia
6	Valenti	Laura

È altresì AMMESSA la candidata che ha indicato il laboratorio di traduzione dall'arabo come seconda opzione:

7	Crespo	Giulia
---	--------	--------

Laboratorio di traduzione dal cinese

Elenco degli AMMESSI (in ordine alfabetico)

1	Cedeño	Yania
2	Cimino	Giulia
3	Coco	Ambra
4	Diletto	Maria Laura
5	Dimilia	Maria Cristina
6	Esposito	Maria
7	Ilardo	Silvia
8	Sorrentino	Simona
9	Tumminia	Silvia
10	Viora	Elisa
11	Yin	Zhengzhong
12	Zaccagnini	Chiara

Laboratorio di traduzione dal francese



Elenco degli AMMESSI (in ordine alfabetico)

1	Bellezze	Lucia
2	Broggini	Lea
3	Calò	Michela
4	Casagrande	Cristiana
5	Farina	Maria Grazia
6	La Pera	Maria Irene
7	Mattioli	Chiara
8	Ruolo	Alessia
9	Tedeschi	Silvia
10	Zacco	Iside
11	Zacco	Leila
12	Zeni	Sofia

Sono AMMESSI CON RISERVA i candidati che hanno scelto il laboratorio di francese come seconda scelta:

13	Sicari	Roberta
14	Giunta	Simone

Laboratorio di traduzione dallo spagnolo

Elenco degli AMMESSI (in ordine alfabetico)

1	Cannizzaro	Alessia
2	Casarubea	Arianna
3	Compagnone	Alexia



4	Grasso	Federica
5	La Mantia	Eleonora
6	Sabatino	Rebecca
7	Tartaglia	Antonella

Sono altresì AMMESSI i seguenti candidati che hanno indicato il laboratorio di traduzione dallo spagnolo come seconda scelta:

8	Sabatini	Pietro
9	Costigliola	Salvatore
10	Fricano	Silvia
11	Turco	Mariagrazia
12	Valore	Anna

Laboratorio di traduzione dal tedesco

Elenco degli AMMESSI (in ordine alfabetico)

1	Busetta	Martina
2	Cozzone	Angelo
3	Gallo Stampino	Matteo
4	Impastato	Martina
5	Sarzo	Veronica
6	Starace	Maria Fabiana



I candidati AMMESSI AI LABORATORI DI PRIMA E DI SECONDA SCELTA sono chiamati a finalizzare l'iscrizione con il pagamento della quota tramite bonifico bancario come indicato nel bando di selezione **entro e non oltre il 22 maggio 2024 ore 12.00**.

In caso di rinuncia è altresì richiesta tempestiva comunicazione via mail all'indirizzo tradurrelaletteratura.sum@unipa.it per agevolare lo scorrimento delle graduatorie.

I candidati AMMESSI CON RISERVA (nella posizione dalla 13 in poi) saranno contattati dal coordinamento della SSTL in caso di ammissione per scorrimento delle graduatorie.

La riunione è sciolta alle ore 13.30.

Letto, approvato e sottoscritto

Palermo, 15 maggio 2024

Daniela Tononi (Presidente) f.to

Renata Vinci (Segretaria) f.to

Chiara Sciarrino (Componente) f.to

Maria Grazia Sciortino (Componente)f.to